

Bobs & Grill

Korean B.B.Q

韓國烤肉食府

8300 W. Sam Houston Pkwy S. #218, Houston, TX 77072 TEL:832-486-0458

(Viet Hoa Shopping Center)

任選一款

韓式烤肉

\$18.99

OR

\$17.99

OR

\$16.99

韓式烤牛肉

韓式烤豬肉

韓式烤雞肉

任選一款

\$9.99

OR

\$9.99

韓式豆腐煲

大醬湯

任選一款

\$9.99

OR

\$10.99

韓式拌飯

石鍋拌飯

~~\$30.97~~

\$19.99

本活動截止日期到2016年9月30號



**Mongolian
HOT POT**



內蒙古小肥羊火鍋連鎖店








新推

現金代用券

剪此廣告可作：
{現金代用券} \$5 使用
每人每券最低消費 \$15元

有效期：今起一個月內

特價午餐 (每人) **\$9.95**

七天全天下 (吃飽為止) **\$21.99**

★(休斯頓)
TEL: 713-975-0687
5901-A Westheimer Rd.
Houston TX 77057

★(奧斯汀)
TEL: 713-771-1153 (便利店)
TEL: 512-953-7722
8488 Bellaire Blvd.
Houston TX 77036

★(達拉斯)
TEL: 972-575-8887
2400 Seton Ave. Austin,
TX 75023

★(達拉斯)
TEL: 972-975-5151
2025 West Pioneer Pkwy
#203, Grand Prairie, TX 75051

萬蜂牌

巴西極品綠蜂膠

限時搶購

迎中秋來感恩 幸運日送福利

向本公司購買產品時，出示幸運星，您會在現有優惠基礎上再獲優惠5%。

VIKER MANUFACTURE CO. LTD 北美免費諮詢電話: 1-888-518-7778
 在線訂購: www.vikerm.com 地址: 1121-11871 Horseshoes Way Richmond BC Canada V7A 5H5

幸運號碼: 999

McDonald's 贊助
2016 Education Workshop
美南新聞第六屆升學教育展

日期：2016年10月8日（星期六）9：00AM-4:00PM
地點：Sharpstown International School. 8330 Triola Ln, Houston, TX 77036

McDonald's[®]
EDUCATION Workshop
My Education is
THE BEGINNING OF MY SUCCESS
教育是成功的起點

主題講座：

- 揭開名校面試神秘面紗
- 新制SAT最新重要資訊動態
- 如何慎選大學/主修科目和生涯規劃
- 如何免費就讀大學
- FAFSA聯邦助學金和獎學金申請機會
- 避免犯下申請大學就學補助金和稅表填寫8大錯誤
- 大學入學與財務規劃準備方向

這裡有知名專家來啓發你的夢想，與你分享豐富的資訊像是獎學金、助學金還有大學面試等重要內容，以及申請入學的步驟與訣竅，一步步引導你邁向成功。快來參加 McDonald's Education Workshop，全面挖掘你無窮的潛力。

FREE ADMISSION
免費入場
Visit McDonaldsAPA.com for details
請至 McDonaldsAPA.com 了解詳情

免費入場．抽獎活動．免費午餐

參與升學講座的學生（8-12年級）與來賓皆可參加抽獎，

頭獎：Apple iPad Mini
二獎：Chrome Book
三獎：Walmart Gift Cards

名額有限，報名從速！

網上報名：http://McDEW.eventbrite.com
或電：Tel：832-448-0190 Email: angela@scdaily.com

WIN THIS IPAD MINI

Southern News Group, Wells Fargo, INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY, 智勝學院 ADVANCE ACADEMY, SOLUTIONS TEST PREP CENTER, Capital One Bank, INTERNATIONAL TRADE CENTER

光新地板 Lightsome Flooring
數十種加州綠色基材，甲銻含量超低，複合地板，防水地板以及貴木複合地板。

\$1.29&起 (複合地板，防水地板)
\$2.49&起 (實木複合地板)
\$2.99&起 (12mm 複合地板包工包料)
\$4.99&起 (實木地板包工包料)
其他包括：地毯、地磚、花崗石臺面

營業時間：Mon-Sun 10am-6pm
電話：(281) 980-1360 (832) 878-3879
傳真：(281) 980-1362
Email: jangao2002@yahoo.com

為您的家庭及生意增輝
3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

高級花崗石檯面 價格最優 質量保證
批發、零售花崗石 長期備有大量現貨
顏色多、種類全、尺寸齊

營業項目：
廚房及浴室花崗石檯面
餐館花崗石桌面及餐檯
設計安裝實木櫥櫃
各式不銹鋼盆及陶瓷盆

萬事達石業公司
4502 Steffani, Houston, TX 77041 (新倉庫室內外面積達6萬餘呎，新址在舊地址路口)
GRANITE MASTER TEL: 713.983.6446 / 832.279.9132 Fax: 713.983.6481

我們搬新家了！YULF Design & Flooring
歡迎光臨 又福地板
9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036 (王朝超市後面)
www.yulfgroup.com

工廠直營，提供安裝
強化複合式木地板.....
各式建材，總類繁多
多種選擇，免費估價

Mon: 9:00am-6:00pm
Sat: 9:00am-5:00pm
Sun (請電話預約)

32種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.

7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy. 1 mile West of 290
713-460-6510
www.imperial-granite.com

NEW 白色活動櫥櫃 15% OFF
優質 櫥木實木櫥櫃
軟滑軌開閉抽屜
櫥櫃 15%折扣
並有送貨及按裝服務

花崗石 \$14.95 平方呎
帶按裝費*
Peach & Tea Brown 特價

32種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.

Imperial Granite & Cabinets
GHEA MEMBER
713-460-6510
www.imperial-granite.com

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY
互動英語學院

GED 課程 提供財務輔助
綜合英語理解能力訓練重點涵括：
• 方法、詞彙、口語、聽力、發音、閱讀及寫作等領域。
• 提供日間及夜間教學課程。
• 對合格的國際學生，本學院提供財務輔助。
• 協助低收入人士申請政府補助。

2年制學位課程
短期培訓課程
• 醫療辦公室管理
• 會計
• 行政業務及支持
• 商務信息管理

校園總機：713-771-5336
Hillcroft 校園 6200 Hillcroft Ave., Suite 200 Houston, TX 77081
Ann: 832-367-1124 (張)

《機械師2》定檔10月21日

傑森·斯坦森重返殺場



綜合報道 9月21日，由丹尼斯·甘奎爾執導的犯罪動作電影《機械師2：復活》，已確定于10月21日在國內上映。片方同時發布了“重返殺場”版定檔預告及海報，影片主演傑森·斯坦森、傑西卡·阿爾芭、邁米·李·瓊斯和楊紫瓊等悉數亮相，由傑森·斯坦森打頭陣的三個暗殺任務浮出水面，一觸即發的爆破節奏激動人心。

五年前，《機械師》中傑森·斯坦森飾演的殺手亞瑟·畢肖普殺人于無形的精妙手法一直影迷津津樂道；時隔五年，斯坦森再度開挂上陣，前路未知的暗殺之旅再次啓程。相信這部集結了極度美女的好萊塢動作大片《機械師2：復活》將在金秋給影迷奉上一道硬菜。

在一系列的暗殺行動之後，斯坦森意興闌珊試圖隱退，然而這並不容易。五年後，在《機械師2：復活》中，斯坦森■拯救黎曼傑西卡·阿爾芭，被迫重操舊業重返殺場，將接受三項難度升級的暗殺任務，跨越五大洲去暗殺三個世界上頭號危險人物。

此次曝光的“重返殺場”版定檔海報中，斯坦森不像《機械師》中那樣孤身一人，有美人傑西卡·阿爾芭和楊紫瓊作伴，還有老戲骨邁米·李·瓊斯■伍，還有一位神秘的敵人相拼，海報背景是由衆多機械組成的，一個類似“佛光”的環形，“佛光”中間的斯坦森目擊■定、充滿力量。文案“跟蹤任務，匠技奪命”中的堅決呵之發出。

同時曝光的定檔預告中，斯坦森拳打走著、上天入海去暗殺目標，身手凌厲敏捷、打鬥拳拳到肉、槍法一擊即中，在限定時間內精

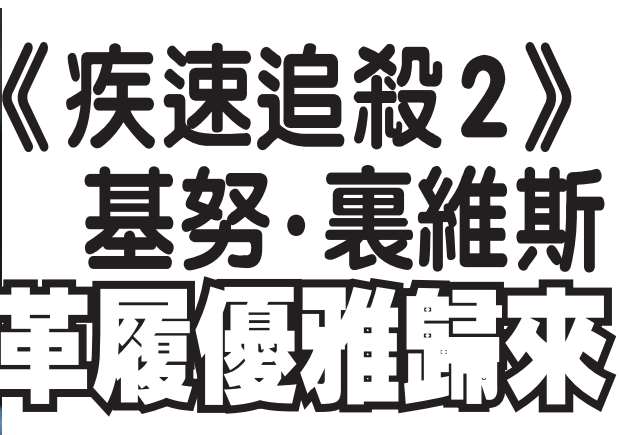
密謀布局，完成一系列暗殺任務，其中用工具使凌空的高樓游泳池碎裂，目標壓垮而亡的一幕頗■壯觀。年逾七十的老戲骨邁米·李·瓊斯此次在片中飾演一代■雄，不僅被炸飛，加上斯坦森對他說的那句“你馬上就會得到你的第三殺”，他卻神秘地笑了，劇情走向撲朔迷離。

從曝光的定檔預告中可以看出，飾演斯坦森黎曼的傑西卡·阿爾芭一反以往銀幕性感花瓶形象，是一位集美麗、勇敢于一身的漢子，雖負重傷卻不影響她拳頭的力道，■然新一代動作女神。在《機械師2：復活》中，與斯坦森並肩作戰的還有邁米·李·瓊斯和楊紫瓊。

《機械師2：復活》將於10月21日在國內3D/中國巨幕同步上映，據悉屆時片中主演傑森·斯坦森有望來華進行宣傳。

《疾速追殺2》基努·裏維斯西裝革履優雅歸來

《冰雪奇緣2》劇本即將完成尚未開始錄音工作



綜合報道 擁有更加國際化班底的《疾速追殺2》算得上是一部令人翹首以待的影片。近日，該片公布了一張全新的海報，在海報上瘦身成功，但是略顯老態的主演基努·裏維斯正在一家裁縫店裏做衣服，渾身上下無比精緻的他，手持一把大口徑手槍，面無表情的望著前方，他的胡子修整有型，手上還帶著結婚戒指。

雖然海報上並沒有出現片名，但卻出現了“子彈證明”的宣傳語，而在下放也出現了《疾速追殺2》的社交平台方面的信息。前作《疾速追殺》是一部小成本的驚悚動作片，基努·裏維斯飾演的約翰·威克是一名退休的殺手。一群以特拉索夫為首的混混闖進他的家，偷走一幅福特老爺車，還順手殺害了他過世的妻子給他留下的狗，顯然這讓他忍無可忍！他一路殺到紐約報仇。一路上，他幹掉了一大堆礙事的混混。到了紐約，他卻發現特拉索夫之父威克維克是一名心狠手辣的俄羅斯黑幫大佬。維克開出重金要取威克的性命。不過威克卻一路殺到了黑幫的老巢，一個沒有留下。對於續集，影片的導演大衛·雷奇、查德·斯塔爾斯基表示說，只要有觀眾喜歡的人物再加上動作的環境，這就萬事大吉了。而至于影片的故事，則沒有那麼重要。

原作導演大衛·雷奇、查德·斯塔爾斯基是兩位新人導演，《疾速追殺》是他們的處女作，不過他們都是經驗豐富的動作替身演員出身，之前擔任過《諜影重重4》《機戰遊戲2：星火燎原》《敢死隊》等片的動作導演。在續集中，查德·斯塔爾斯基將會單獨執導影片，另一位導演大衛·雷奇將會以制片人的身份參與到電影的拍攝之中。雖然《疾速追殺》的質量算不上一流，但是卻受到了影迷的歡迎。在這種形式之下，影片續集獲得了制片商的一路綠燈。按照計劃，《疾速追殺2》會成為一部承上啓下的影片，加上基努·裏維斯瘦身成功，狀態回勇，《疾速追殺》很可能會被拍攝成系列電影。按照目前的計劃，該片定于2017年2月10日上映。

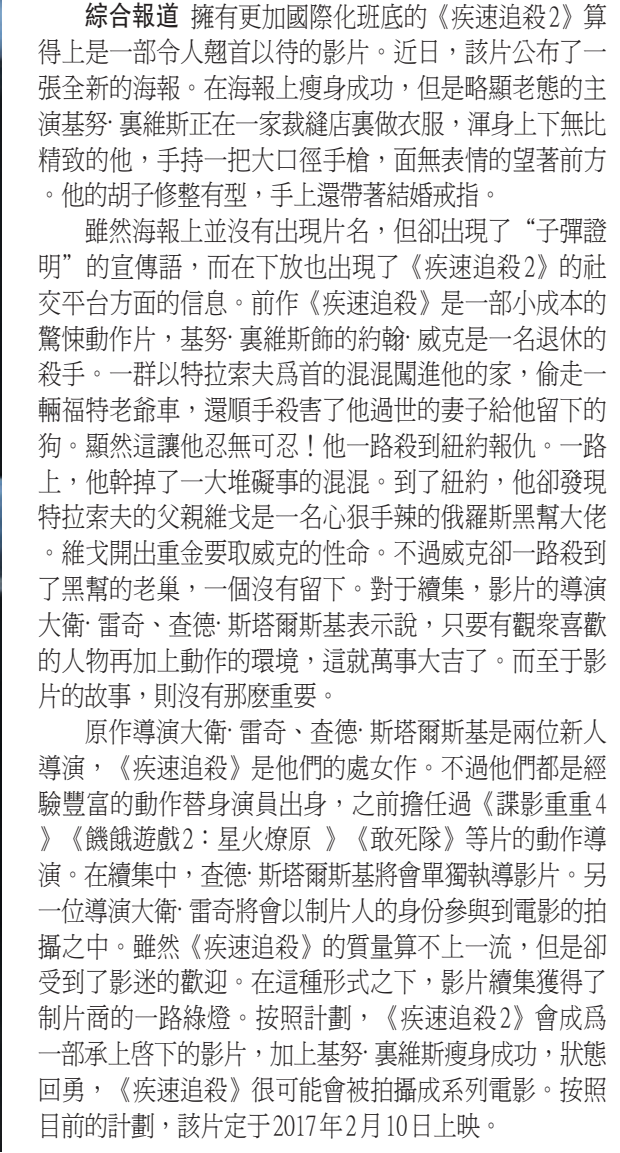
當下的進展：劇本已接近完成，不過錄音工作尚未展開。

“我們還未開始錄音，當時我覺得很快就會開始了，但是我錯了。劇本已經接近定稿。我們錄了明年聖誕特別篇的配音，那部還挺有意思的。”安娜·艾爾莎和聖雪這三個角色已為廣大粉絲所熟知，但隨著時間推移，《冰雪奇緣》的熱度也在慢慢冷卻。迪士尼是否真能火火慢慢細心烹調這部續作呢？

貝爾的觀點是，兩位導演有足夠多時間精心打磨劇本，因為不管是明天還是五年之內推出續集，大家都非常興奮。《冰雪奇緣》速度越來越快，大有“續集當道”的趨勢，不僅票房大賣，也收穫了許多好評，片中角色還將出現在迪士尼的主題公園內，們然展緩慢。近日，為安娜公主配音的克萊斯汀·貝爾在接受採訪時透露了《冰雪奇緣2》目前正在籌備之中。

《疾速追殺2》基努·裏維斯西裝革履優雅歸來

《冰雪奇緣2》劇本即將完成尚未開始錄音工作



綜合報道 擁有更加國際化班底的《疾速追殺2》算得上是一部令人翹首以待的影片。近日，該片公布了一張全新的海報，在海報上瘦身成功，但是略顯老態的主演基努·裏維斯正在一家裁縫店裏做衣服，渾身上下無比精緻的他，手持一把大口徑手槍，面無表情的望著前方，他的胡子修整有型，手上還帶著結婚戒指。

雖然海報上並沒有出現片名，但卻出現了“子彈證明”的宣傳語，而在下放也出現了《疾速追殺2》的社交平台方面的信息。前作《疾速追殺》是一部小成本的驚悚動作片，基努·裏維斯飾演的約翰·威克是一名退休的殺手。一群以特拉索夫為首的混混闖進他的家，偷走一幅福特老爺車，還順手殺害了他過世的妻子給他留下的狗，顯然這讓他忍無可忍！他一路殺到紐約報仇。一路上，他幹掉了一大堆礙事的混混。到了紐約，他卻發現特拉索夫之父威克維克是一名心狠手辣的俄羅斯黑幫大佬。維克開出重金要取威克的性命。不過威克卻一路殺到了黑幫的老巢，一個沒有留下。對於續集，影片的導演大衛·雷奇、查德·斯塔爾斯基表示說，只要有觀眾喜歡的人物再加上動作的環境，這就萬事大吉了。而至于影片的故事，則沒有那麼重要。

原作導演大衛·雷奇、查德·斯塔爾斯基是兩位新人導演，《疾速追殺》是他們的處女作，不過他們都是經驗豐富的動作替身演員出身，之前擔任過《諜影重重4》《機戰遊戲2：星火燎原》《敢死隊》等片的動作導演。在續集中，查德·斯塔爾斯基將會單獨執導影片，另一位導演大衛·雷奇將會以制片人的身份參與到電影的拍攝之中。雖然《疾速追殺》的質量算不上一流，但是卻受到了影迷的歡迎。在這種形式之下，影片續集獲得了制片商的一路綠燈。按照計劃，《疾速追殺2》會成為一部承上啓下的影片，加上基努·裏維斯瘦身成功，狀態回勇，《疾速追殺》很可能會被拍攝成系列電影。按照目前的計劃，該片定于2017年2月10日上映。

當下的進展：劇本已接近完成，不過錄音工作尚未展開。

“我們還未開始錄音，當時我覺得很快就會開始了，但是我錯了。劇本已經接近定稿。我們錄了明年聖誕特別篇的配音，那部還挺有意思的。”安娜·艾爾莎和聖雪這三個角色已為廣大粉絲所熟知，但隨著時間推移，《冰雪奇緣》的熱度也在慢慢冷卻。迪士尼是否真能火火慢慢細心烹調這部續作呢？

貝爾的觀點是，兩位導演有足夠多時間精心打磨劇本，因為不管是明天還是五年之內推出續集，大家都非常興奮。《冰雪奇緣》速度越來越快，大有“續集當道”的趨勢，不僅票房大賣，也收穫了許多好評，片中角色還將出現在迪士尼的主題公園內，們然展緩慢。近日，為安娜公主配音的克萊斯汀·貝爾在接受採訪時透露了《冰雪奇緣2》目前正在籌備之中。

金門爐頭廠

Golden Gate Restaurant Equipment Co.

金門是您的事業通往成功之門！

金門爐頭廠專營各種中式爐頭、抽油煙罩、精美布非櫃、各種不銹鋼廚具。本廠具有十多年經驗，手工精細，交貨快捷，以及提供一切餐館設備修理及安裝服務。一切工程及產品保證通過政府及衛生局檢驗。

★抽油煙機 ★冷凍房 ★布非櫃 ★抓碼機 ★安裝服務 ★修理服務
★中式爐頭 ★油爐 ★洗碗機 ★燒臘爐 ★零件配套 ★專門店製造不銹鋼餐具

www.goldengaterestaurantequipment.com
E-mail:Goldengateman@gmail.com

9330 Summerbell Lane, Houston, Texas 77074
Tel: (713) 228-2155
Fax: (713) 228-2156

美聯建築設計

The United Design Construction

(832) 868-1090

◆設計：土地規劃開發設計、商業、住宅設計、園林水木石電設計

◆繪圖：平面施工圖、建築設計圖、結構設計圖、水電冷氣圖、三維立體效果圖、動畫漫游

◆材料預算
◆工程分析預算
◆工程管理

◆建築裝修、大小工程：新建、加建、改建、舊房翻新、商場、店鋪、餐廳、辦公室、倉庫、住宅、內外設施更新、維護、地基車道屋頂、房間隔牆、房屋補漏、內外油漆、地板地磚、大理石、門窗櫥櫃、天窗地臺、廚房浴室、園亭美化、籬笆涼棚、小橋流水、防盜門窗、鐵閘

商業、住宅、百萬保險！
價格公道！質量保證！
Call Now for Free Estimates
(832) 868-10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

金蘭系列

金蘭醬油

每飯不忘

請到各大超級市場選購

各種醬油、調味醋、辣筍、可口花瓜、辣豆瓣醬、花生麵筋、辣蘿蔔、純麻油、燒烤醬。

無論你是想開奶茶店或是你現有生意增加額外收入

Tapioa King

E-mail: bobby@tapioacaking.com
Web Site: www.tapioacaking.com
6811 Baneway Dr., Houston, TX 77072

●全美南最大、最具經驗、貨品齊全，服務最完善之奶茶供應商●

Phone: 281-933-6660
Fax: 281-933-6662

適宜各式大小餐館
包括：咖啡 Menu、封口機、攪拌機、各種原料，定能帶來可觀的收入

中美酒樓

CHINESE AMERICAN RESTAURANT

281-498-1280 超值套餐

新推出超值特價菜 (全天供應) \$5.50

特別推薦：干逼軟殼蟹、金針雲耳蒸雞、釀三寶、西汁蝦球、羊腩煲

四人份：老火例湯、京都排骨、干燒魚、本樓清蒸海上鮮

六人份：老火例湯、京都排骨、干燒魚、本樓清蒸海上鮮

地址：11317 Bissonnet, Houston TX 77099

亞洲餐俱設備公司

A. A. Restaurant Equipment Co., Inc.

●出售各種餐館、炸雞店、漢堡店、雜貨店等設備●
●設有大型門市部，歡迎參觀與洽詢●

Sales, Leasing 出售·出租

Leasing Ice Machines & Dish Washer Machine

出售各種製冰機、洗碗機、冰箱、絞肉機、冷冰機、油鍋、爐頭、抽風罩、電飯鍋、各類盤碗、叉燒爐、切肉機、絞面機

出租各種製冰機、洗碗機
修理各種廠牌：絞面機、切肉機、電飯鍋

Tel: (713) 772-7494 Fax: (713) 772-8719
外地請撥：1-800-448-7494
9235 Bissonnet, Houston, TX 77074

珍寶 Ocean Palace 珍寶海鮮城



天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳，大型舞台，可容納百餘席

精心承辦婚禮、壽宴、社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、游水石蟹、貴妃蚌、刀蜆、龍躉斑

此優惠只限堂食，Party、假日除外。

地址：11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話：281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

癌 固本扶正不助邪 祛邪解毒不傷身

《美國ZK靈芝破壁孢子三站油軟膠囊》

(醫用級) 三站類濃度>40%

全球唯一正品標誌ZK品牌，其他品牌均屬仿製或偽劣

- 100% 靈芝孢子萃取：靈芝三站類、三站醇 > 40%
- 請認准包裝上“ZK-中國科學院”、唯一正品靈芝三站孢子油
- 中國科學院、世界獨家 - 太空育種靈芝
- 中國科學院、世界獨家 - 超臨界CO2授權專利技術
- 新加坡抗腫瘤中藥認證、美國FDA正式註冊
- 中國頂尖品牌、全球銷量第一
- 最純正、最精良、最具高科技的靈芝孢子萃取物
- 無毒、無量金屬農藥殘留、無任何化學添加

天然藥理作用：國際醫學研究證實靈芝三站類、三站醇可作用身體各器官系統

- 排除體內細胞毒素、抗癌、抗過敏、抑制細胞釋放。
- 排除體內重金屬、農藥毒素、抑制血管緊張素轉化酶，護臟防病。
- 提供細胞足夠氧氣、抑制腫瘤因融合和抗氧化、降膽固醇和血脂、膽固醇、改善肝組織纖維化、恢復SOD活性等。

適合人群：

- 晚期癌症、早期癌症、正在接受放化療、或手術後復發的癌症患者。
- 免疫力低下、有癌症家族史、愛濕病、易流涕、易感冒易感染人群。
- 內分泌代謝紊亂、過敏性體質、血脂、血壓、血糖、血粘稠度患者。
- 慢性肝臟患者、慢性腎衰竭患者。

輔助效果：

- 迅速強化免疫，保護骨髓；改善白細胞減少、血小板、紅細胞、血紅蛋白數降低等。
- 迅速緩解疲乏、無力、感寒、發熱、出血等症狀。
- 迅速緩解癌症、愛濕病造成的不適、提高生活質量、延長生命。
- 保護心肺：強心強肺，緩解心跳無力、呼吸困難。
- 保護腎臟：緩解血尿、蛋白尿、水腫、尿毒症等症。
- 保護肝臟：緩解肝壞死、肝纖維化、脂肪肝等。
- 保護腸胃：緩解口乾、食慾不振、噁心、嘔吐、便秘等。

服用量：

- 正在治療、晚期癌症患者：每日2次，每次2粒
- 輔助其他上述慢性疾患：每日1-2次，每次1粒
- 預防細胞變異：每日1粒

廠家提醒：任何靈芝類藥品都不是藥品，不能替代醫生治療，有病一定要看醫生

免費諮詢電話：1-877-704-7117(中文接) 網上平價銷售：www.chinesemiracleherb.com
休士頓唯一指定零售 (東方盧林中醫) : 713-774-5558 ; 專家直線電話：832-588-7516

